



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 October 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Второй комитет

Пункт 19(d) повестки дня

Устойчивое развитие: охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Таиланд* : проект резолюции

Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года, 54/222 22 декабря 1999 года, 62/86 от 10 декабря 2007 года, 63/32 от 26 ноября 2008 года, 64/73 от 7 декабря 2009 года, 65/159 от 20 декабря 2010 года, 66/200 от 22 декабря 2011 года, 67/210 от 21 декабря 2012 года, 68/212 от 20 декабря 2013 года, 69/220 от 19 декабря 2014 года и 70/205 от 22 декабря 2015 года, а также на другие резолюции и решения, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

напоминая о целях, принципах и положениях Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹,

напоминая также о том, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в принятии эффективных и надлежащих международных мер реагирования в целях ускорения процесса сокращения глобальных выбросов парниковых газов и что согласно Конвенции сторонам следует защищать климатическую систему в интересах нынешнего и будущих поколений человечества на основе принципа справедливости и в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и имеющимися возможностями,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.



с признательностью принимая к сведению проведенную 22 апреля 2016 года на высоком уровне церемонию подписания Парижского соглашения², принятого под эгидой Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и проведенное 21 сентября 2016 года мероприятие на высоком уровне по ратификации или принятию Соглашения,

признавая, что принятие мер в области адаптации к последствиям изменения климата является неотложной приоритетной задачей для развивающихся стран, что финансирование мер в области адаптации имеет важнейшее значение и что следует приветствовать и наращивать дальнейшую работу Адаптационного фонда в период до и в период после 2020 года,

приветствуя созыв двадцать второй сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и двенадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые должны состояться 7–18 ноября 2016 года в Марракеше, Марокко,

признавая, что развитым странам, являющимся сторонами Конвенции, следует продолжать играть ведущую роль путем принятия общеэкономических целевых показателей абсолютного сокращения выбросов, а развивающимся странам, являющимся сторонами Конвенции, следует продолжать наращивать их усилия по смягчению последствий изменения климата, и им рекомендуется перейти со временем к установлению общеэкономических целевых показателей сокращения или ограничения выбросов с учетом различных национальных условий,

признавая также, что Конвенция является главным международным, межправительственным форумом для ведения переговоров относительно глобального реагирования на изменение климата, заявляя о твердом намерении решительно противостоять угрозе, порождаемой изменением климата и ухудшением состояния окружающей среды, учитывая, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого международного сотрудничества, направленного на ускорение процесса сокращения глобальных выбросов парниковых газов и решение проблемы адаптации к негативным последствиям изменения климата, и с глубокой обеспокоенностью отмечая значительный разрыв между совокупным эффектом в плане сокращения к 2020 году ежегодных объемов выбросов парниковых газов в мире в случае выполнения сторонами своих обязательств по смягчению последствий изменения климата и динамикой совокупных выбросов, которая давала бы реальный шанс не допустить повышения среднемировой температуры более чем на 2°C или на 1,5°C по сравнению с доиндустриальным уровнем,

² FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁵, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁶, решения тринадцатой–двадцать первой сессий Конференции сторон Конвенции и третьей–одиннадцатой сессий Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, принятую на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая была проведена 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция⁷, Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁸, Маврикийскую декларацию⁹ и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁰ и Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)¹¹,

ссылаясь также на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»¹²,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий

³ Резолюция 55/2.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ Резолюция 60/1.

⁷ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава II.

⁸ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁹ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

¹⁰ Там же, приложение II.

¹¹ Резолюция 69/15, приложение.

¹² Резолюция 66/288, приложение.

устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех его трех измерениях — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной в контексте этих целей,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

отмечая успешное и своевременное проведение работы по первоначальной мобилизации ресурсов для Зеленого климатического фонда, благодаря чему этот фонд стал крупнейшим целевым климатическим фондом, и выплату средств из него для оказания поддержки развивающимся странам, являющимся сторонами Конвенции,

отмечая необходимость обеспечения в соответствующих случаях более тесной координации и сотрудничества на всех уровнях между сторонами и секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹³, и Конвенции о биологическом разнообразии¹⁴ при уважении их индивидуальных мандатов,

1. *подтверждает*, что изменение климата является одной из наиболее серьезных проблем современности, выражает глубокую тревогу по поводу того, что объем выбросов парниковых газов по-прежнему растет во всем мире, продолжает испытывать серьезную озабоченность в связи с тем, что все страны, особенно развивающиеся, уязвимы для пагубных последствий изменения климата и уже ощущают их усиление, включая постоянные засухи и экстремальные погодные явления, деградацию земель, повышение уровня моря, береговую эрозию и подкисление океана, что создает еще большую угрозу продовольственной безопасности и подрывает усилия, направленные на ликвидацию нищеты и обеспечение устойчивого развития, и в этой связи особо отмечает, что принятие мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним является одним из безотлагательных и насущных глобальных приоритетов;

¹³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

¹⁴ *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.

2. *приветствует* итоги двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая проходила по приглашению правительства Франции в Париже с 30 ноября по 13 декабря 2015 года, и тот факт, что подписывающие и ратифицирующие стороны приветствуют Парижское соглашение, которое было принято под эгидой Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата² и цель которого заключается в усилении глобального реагирования на угрозу изменения климата в контексте устойчивого развития и усилий, направленных на ликвидацию нищеты, в том числе путем сдерживания повышения мировой температуры на уровне намного ниже 2°C по сравнению с доиндустриальным уровнем и осуществления усилий по ограничению повышения температуры в пределах 1,5°C по сравнению с доиндустриальным уровнем, с учетом того, что достижение таких целей обеспечит существенное снижение рисков и воздействий изменения климата;

3. *выражает признательность* всем сторонам, которые подписали и ратифицировали Парижское соглашение и сдали на хранение свои ратификационные грамоты, ожидает, что во всех странах, являющихся сторонами Парижского соглашения, будет обеспечиваться его всестороннее выполнение, и в этой связи приветствует предстоящее вступление в силу Соглашения 4 ноября 2016 года и настоятельно призывает стороны, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Соглашение и сдать на хранения свои ратификационные грамоты;

4. *напоминает*, в частности, что каждая сторона Парижского соглашения должна готовить, представлять и вести материалы, касающиеся определяемого на национальном уровне последовательного вклада, которого она намерена добиться, и что стороны должны принимать национальные меры по смягчению последствий изменения климата, с тем чтобы обеспечить достижение целей, намеченных в таких материалах;

5. *подтверждает* выраженную Конференцией сторон Конвенции в пунктах 3 и 4 ее решения 1/СР.19¹⁵ решимость активизировать усилия по обеспечению полного выполнения задач, согласованных в решении 1/СР.13¹⁵, и добиваться достижения более внушительных целей в период до 2020 года для обеспечения того, чтобы все стороны прилагали как можно более масштабные усилия по смягчению последствий изменения климата в соответствии с Конвенцией;

6. *принимает к сведению* доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая была проведена в 2015 году в Париже¹⁶, и с интересом ожидает решений двадцать второй сессии Конференции сторон Конвенции и двенадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые должны состояться 7–18 ноября 2016 года в Марракеше, Марокко;

¹⁵ См. FCCC/CP/2007/6/Add.1.

¹⁶ A/71/216, раздел I.

7. *принимает к сведению также* решение 2/CP.20, принятое Конференцией сторон Конвенции на ее двадцатой сессии, проведенной 1–14 декабря 2014 года в Лиме, и касающееся Варшавского международного механизма по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата¹⁷, и решение 1/CP.21, в котором Конференцией сторон Конвенции на ее двадцать первой сессии было принято Парижское соглашение;

8. *признает* существенную опасность, которую представляет процесс изменения климата для океанов и морских экосистем, и в этой связи приветствует созыв, в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, принятым в ее резолюциях 70/226 от 22 декабря 2015 года и 70/303 от 9 сентября 2016 года, Конференции Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», которая должна состояться 5–9 июня 2017 года в Нью-Йорке;

9. *признает также* важность предотвращения, минимизации и устранения потерь и ущерба, связанных с пагубными последствиями изменения климата, включая экстремальные погодные явления и медленно развивающиеся явления, и роль устойчивого развития в снижении риска потерь и ущерба;

10. *подтверждает*, что развитые страны, являющиеся сторонами Конвенции, должны предоставлять финансовые ресурсы для оказания содействия развивающимся странам, являющимся сторонами Конвенции, как в области смягчения последствий изменения климата, так и в области адаптации к ним в развитие их действующих обязательств по Конвенции;

11. *отмечает*, что каждая сторона Парижского соглашения должна при представлении своих материалов, касающихся определяемого на национальном уровне вклада, сообщать необходимую информацию для обеспечения ясности, транспарентности и понимания во исполнение соответствующих решений;

12. *с признательностью отмечает*, что правительство Марокко выступило в качестве принимающей стороны двадцать второй сессии Конференции сторон Конвенции и двенадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые должны состояться 7–18 ноября 2016 года в Марракеше;

13. *с интересом ожидает* проведения двадцать третьей сессии Конференции сторон Конвенции, которая должна состояться в 2017 году;

14. *рекомендует* специализированным организациям и учреждениям Организации Объединенных Наций оказывать поддержку сторонам в работе, направленной на укрепление их сотрудничества в области наращивания усилий по адаптации к последствиям изменения климата, с учетом Канкунских рамок в области адаптации¹⁸;

¹⁷ См. FCCC/CP/2014/10/Add.2.

¹⁸ FCCC/CP/2010/7/Add.1, решение 1/CP.16, раздел II, пункты 11–35.

15. *настоятельно призывает* государства содействовать всестороннему учету гендерной проблематики в политике в области окружающей среды и изменения климата, а также укреплять механизмы и выделять достаточные ресурсы в целях обеспечения полноценного и равноправного участия женщин в процессах принятия решений по вопросам окружающей среды на всех уровнях;

16. *приветствует* назначение нового Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и благодарит предыдущего Исполнительного секретаря за ее усилия и усердную работу;

17. *просит* Генерального секретаря во исполнение пункта 96 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»¹² представить план действий Секретариата по внедрению, в рамках действующих положений и принципов, касающихся закупочной деятельности, рациональных с экологической точки зрения приемов и методов работы в практику его оперативной деятельности и деятельности по эксплуатации зданий и объектов с учетом уже проделанной работы и необходимости повышения показателей эффективности затрат в соответствии с нормативно-директивными документами, включая финансовые правила и положения, при соблюдении принципа подотчетности перед государствами-членами, с тем чтобы Организация Объединенных Наций ни в результате своей оперативной деятельности, ни в результате своей деятельности по эксплуатации зданий и объектов не оказывала негативного влияния на климат, и призывает сделать это как можно раньше или до 2020 года, если это будет практически возможно;

18. *просит также* Генерального секретаря предусмотреть в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов средства на проведение сессий Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов;

19. *предлагает* секретариату Конвенции представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии, через Генерального секретаря, доклад о работе Конференции сторон Конвенции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества», если только в ходе обсуждения вопроса об активизации работы Второго комитета не будет принято иного решения.